Մանզումէի էֆքէար տէնէ-
տե 300 Նիւսխէ վերիլիզ, սե-
նէվի գը յէրթի, Իսթանպոլ ի-
չինկէչէր ազճէ 250, վէ ալ-
թը պուլուզը 125 ղրշ. վէ թաշ-
բալար իչին բօսթա փարաք
տախի իչինտէ օլարագ, սե-
նէվի գը յէրթի սաղ ազճէ
250 վէ ալթը պուլուզը տախի
125 ղրշ. օլաճագ տը։
Վէ պէհէրանիւսխէսի 40-
ար փարանա սաթըլաճագ տը։

Մասիսի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Լրանթը պէհէր սաթը
իչին պիրինճի տէֆատա 3
իքինճի տէֆատա, 2 վէ ի-
չիւնճիւ վէ սայիր տէֆթերքն
սա 1էր ղրշ. ալընաճագ տը։
Մէքթուպ վէ սոյիրէ,
Պէյ-օղլունսա Տօղրու-եօլսա
467 Նիւմէրօլու խանէսէ Լէ-
վընթ Հէրբլէտ Թաղա-
նէսինէ Կարագեա Ց. Փա-
նոսեան իմզինէ կէսնաէրիլէ-
ճէք տիր։

Տէօրտինճիի Մէնէ ՍԱՂԱՐԹԱԹԱՆԳ, 31 ՅՈՒՆՎԱՐ 1870 ՅՈՒՆՎԱՐ 31 ՇԱԲԱԹ ԻՐԹԷՍԻ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՓԵՏՐՎԱՐ 12 ՆԻՄԷՐՕ 1146

ԻՍԹԱՆԳՈԼ, 31 ՅՈՒՆՎԱՐ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՖՐԱՆՍԱ

Բէսիմիսթլէրին, եանի հէր չէյին նէթիճէսինի ֆէնա կէօրէնլէրին, պօշ վէ օսմանսրրճը վէլվէլէրի պէրթարաք իտիլտիքտէ, բօլէթիգաճա էօյլէ պիր սիւքիւնէթի հալ միւշահէտէ օլունմագտա տը քի, իսթիրահաթը ամմէ հաղգընտա պիր էնտիչ իթմէքլիք, միւճէրրէտ ղիհն ալթիսթլիւյիւ ալէամէթինէն պաշգա պիր չէյ սաքընմադ։

Իչթէ պուլունտուղումուզ ահվալի ֆիթիլիյէ պու տուր։

Ֆագաթ պէօյլէ պիր հալին նէթիճէյի թապիսի օլան էմնիէթի հալ, նէ՞ իչին քէնտի թէմամիէթինէ վասըլ օլմագտա տէյիլ տիր։

Թէհլաւիւլտէ կէզէն վարիտաթը, էն միւհիմ ղըսմը օլան ֆօնտո վէ էմսալէրի, նէ՞ իչին իճապ իտէն ղըյմէթլէրինտէն աշաղը պիր հալտէ սալընըպ տուրմագտա, վէ ճէսամէթ քէսպ իտէճէք օլան մէպլաղլար, չիւրիւմէյէ եիւզ թութմագտա տըրլար։

Նէ՞րէտէ գալար, թիւճճարլըղընվէ հալի իլէ, էհալիլէրին սահիհ սէրվէթինէ, ինթիշար պուլմասընա միւճէրրէպ սուրէթտէ իզթիզա իտէն ղըրէսիթօ կէնիշլիյի։

Էվվէթ, էհալիլէրին սէատէթի հալի կիւնէշի, ուֆուղու բօլէթիգանընն պէօյլէ պիր պէրրադ հալինտէ, քէնտի հաեաթպախշ ղիեալարը իլէ, ճէմիեէթի պէշէրիեէնին վարլըղը քէօքիւնիւ գուվվէթլէնտիրմէսիյի հալտէ, գա՞նղի կիւնէ իւմիտ իտէճէյիզ։

Տէօրթ պէշ սէնէ էվվէլէրի, պու հալէ, հաղգը պիր էօզիւր պուլունմագտա իտի։

Ինտան սօնրա քէնտի տէվրլէրինի պիթիրմիշ օլան հէր պիր սէնէ, մէղքիւր էօղրիւն պիրը թէմէլէրինի եըղըպ լաբաղ իթմիշ տիր. վէ շիմտի իսէ, մէղքիւր էօղրիւն, եանի, մուհարէպէ վուղուրինին վարլըկընը թուութմաճագ հիչ պիր թէմէլ պուլունմագտա օլմատըղընտան, պիւսպիթիւն հավատա գալմըշ տը։ Վէ պու հավայի էօղրէ, սահիհ պիր էօղր մագամինտա նազար օլունապիլմէքտէ տիր։

Վէ իչթէ պու տախի, պուլունտուղումուզ ահվալի նազարիյէ (տեսական) տիր։

Պունուն պէօյլէ օլաճաղը թապիի պիր շէյ տիր. վէ էօյլէ թապիի պիր շէյ տիր քի, անընն, թապիիլիքտէն տուր օլմասը կէօրիւլմէտիքճէ, տիւնեանընն, թէքմիլ սէատէթի հալ կիւզու կէօրէճէյի եօղ տուր։

Մէղքիւր թապիիլիյին տուր օլմասընը կէօրպիլմէք իչին, անճագ պիր շէյին լիւզումու վար տը, եանի, Ֆրանսա, սահիհ Ֆրանսըղլարընն, վէ պիւթիւն իսթիրահաթը ումումիյէ թարաֆկիրլէրինին, շէտիտէն արզու իյլէմէքտէ օլաուղլարը մէրթէպէյէ վասըլ օլմալը տը։

Պիւթիւն Էվրօպանընն գաուէրի, Ֆրանսանընն գաուէրինէ պաղլը պուլունմագլըգտան դուրթուլմատըղճա, Ֆրանսատա նէ օլուեօր իսէ, պիւթիւն Էվրօպատա տախի այնիսի ցուեուր տիմէք տիր. իմտի Բարիտէ պիր սօղոգ դարըշըղլըղը զուհուր իթտիքտէ, Պէրլինտէ, Վիէննատա, Ֆիօրէնցատա վէ սայիրէտէ տախի այնի գարըշըղլըգ վուգու պուլմուշ տուր տիմէք օլաճագ տը։

Ֆրանսատա, հէր նէ տէրէճէտէ էհէմմիեէթսիզ պիր գարըշըգլըգ տախի զուհուրա կէլսէ, մատամ քի, մէմալիքի մէղքիւրէնին, սայիր մէմալիքլէր իւզէրինտէ պու գատար պիւյիւք պիր թէէսսիրի պուլունմագտա տը, մէղքիւր գարըշըղլըղը ֆիիի պիր թէհլիքէսի օլմասա տախի, տայիմա, պուլանը գ սուտա պալըգ ավլամագ իսթէհէնլէրին էլինտէ, ալէա պիր ֆուրսաթ օլուր, վէվվէլէլէր չօղալը, էմնիյէթի ումումիեէ թէհլիքէեէ իլգա օլուր, վէ նէթիճէսինտէն շու շիմտիքի հալ հուսուլ կէլէր, քի, ֆիիլէն հիչ պիր շէյ նէվինտէն օլսուղու հալտա, նազարիեաթա, իսթէնիլտիյի գատար աղըրլաշըրրլապիլիր։

Նէ՞ իմիշ Ֆրանսատա վուղուա կէլէն գարըշըղլըղլար. վէ թէլէկրաֆլարը պիլտիրմէքտէ օլսուղլարը Բարիս մէթէրիսլէրինէ, նէ՞ տէրէճէյտէք էհէմմիեէթլէրի պուլունմագտա տը։

Բարիստէ ֆէսատ չըգարմագ իսթէեէնլէր, պիր վագթթ, հիւքիւմէթ գարշը գօյմագ իւզրէ մէթէրիսլէր եարըգլարընն ֆէրտասը կիւնիւ, հիւքմ տարընն պաշընը քէսէրլէր իտի, ֆագաթ շիմտիքի մէթէրիսլէր, եալընըզ, իմբէրաթօր հաղրէթլէրինի պիր աղ կիւլտիւրմէքլիքտէն, վէ տիվանէճէ հարէքէթլէ, անընն թախթընը տահա գիեատէ գավիլշտիրմէքտէն պաշգա հիչ պիր իշ եարատմադ։

Թէլէկրաֆընն պիլտիրտիյի պիր թագըմճան զատաթը իսէ, հիչ պիր նէթիճէյի մուճիպ օլմատըգտան մատտա, հաթթա Բօշֆօրլարընն տավասընը տահա գիեատէ չիւրիւթմիշ տիւր. Վէ Բօշֆօր թարաֆկիրլէրի, քէնտիտէօքտիւքլէրի դանիլէ, քէնտի ճէհալէթլէրինէ գուրպան կիթմէքլիքտէն պաշգա, Բէբիւպլիք ուսուլի իհտասընա պիր խաեբրլարը օլմամըշ տը։

Իմբէրաթօրուն թախթընը տէվիրմէքլիյէ նիեէթ իտէնլէր, քէնտի էլլէրի իլէ. անը էօյլէ պիր դավի հալէ վաղիյլէմէքտէ տիրլէր քի, Իմբէրաթօր հաղրէթլէրի, քէնտինէ պէօյլէ պիր ֆէտաքէարլըգ իտիլմէսինի, քէնտի սահիհ տօսթլարընտան պիլէ մէմուլ իտէմէղ իտի։

Պիւթիւն Էվրօպանընն չիմտիքի պուլունտուղու ասայիշի հալինտէ, քէնտի զանլարը իլէ էհէմմիեէթլի պիր գարըշըքլըք չըգարմըշ օլան Բօշֆօրլար վէ Կամպէթթալարընն հուսուլէ կէթիրժիշ օլտուղլարը խասարաթ, անճագ ախզուիթա վէ ֆօնտալարա գարշը տը։ Իմբէրաթօր հաղրէթլէրի իսէ, ասլա քէնտիլէրինտէն պիր խէվֆ ու էնտիշէ իտէմէղ. միւշարիլէյհ հաղրէթլէրինին գօրդտուղու ատէմլէր, Բօշֆօր վէ Կամպէթթա կէպիլէր օլմասընը, իլլա, միւլահազա, վագար, վէ էտէպ իլէ քէնտինէ գարշը պուլունան, վէ կէրէք Ֆրանսատա, վէ կէրէք մէմալիքի սայիրէտէ, քէնտի էհլիեէթ վէ տիրայէթլէրի իլէ քէսպի շէօհրէթ իյլէմիշ օլան Ժիւլ Ֆավր, Ժիւլ Սիմոն, վէ էմալէրի օլանլար տըրլար։

Բօշֆօր վէ Կամպէթթա իսէ, Ֆրանսըղլարընն պէտպախթլըքլարընտան՝ մէպուս նասագ օլունարագ, մէրգուման զէվաթ իլէ պիրլիքտէ Գավանին մէճլիսինէ կիրտիքլէրի, վէ կիւեա օնլար կիպի իմբէրաթօրա գարշը, տօգանընմադ պիր աթէշ հէյեեթի քէսպ իթտիքլէրի կիւնտէն, մուղայիրի օլարագ, իմբէրաթօր հաղրէթլէրինէ կէնիշ կէնիշ սօլուղ ալարրմըշ տըրլար։

Իմբէրաթօր հաղրէթլէրի, պունճա սէնէլէրտէն պէրու, Ֆրանսատա, սէրպէսիյէթի քեամիլ վէրմիշ օլմատըգը իչին, Ժիւլ Ֆավր, վէ Ժիւլ Սիմոն կիպի զաթլար թարաֆընտան սըղըշտըրրըմըշ օլտուգտան, վէ էհալի ինտինտէ տախի, միւթթէհիմ պիւյմէք բատտէլրինէ վարտըքտան սօնրա, արզու իտիլէն սէրպէսիյէթ թարիդինի գիւշատ իտէր իթմէղ, Բօշֆօրլար վէ Կամպէթթալար, քէնտի իմտատընա եէթիշտիլէր, վէ չիմտիյէ գատար, թէքմիլ սէրպէսիյէթ վէրմէքլէյէ գարշը կէլմիշ օլմասընը, հաղգը չըգարմատա ճահ իյլէտիլէր։

«Շու տէյ՞լ մի, իսթէտիյինիզ սէրպէսիյէթ», տիյեեճէք տիր, իմբէրաթօր հաղրէթլէրի, «ֆագաթ, իչթէ պու սէրպէսիյէթ տէտիյինիզ շէյ հիւքմատարա գարշը հաղարէթ, վէ էհալէյի սիլահա տավէթ իթմէքլիք, էտէպսիզլիյի տէյի անլաշըլմագտա տը»։

Ֆրանսատա սէրպէսիյէթի քեամիլ վէրիլմէսինի, քէմալ տէրէճէտէ արզու իթմիշ օլան, վէ Ինկիլիզ զաղէթալարընն այտհը մագամընտա պուլունան Թայմզ զաղէթասը տախի, քէնտի թէէսսիֆի ադիմինի պէեան իտէրէք, «մէճպուր օլաճաղըզ տիմէյէ քի, պու էհալի, թէքմիլ սէրպէսիյէթէ շաեան պիր էհալի տէյիլ իմիշ տէյի», տէմիշ տիր։

Ինկիլիթէրրատա օլան սէրպէսիյէթին հէնուզ նըսֆը գատար տախի, Ֆրանսատա քէօքլի սէրպէսիյէթ պուլունմագտա տէյիլ իքէն, Բօշֆօր վէ Կամպէթթա կիպիլէրին սէրպէսիյէթ գուլլանմալարը, Ինկիլիզլէրին խաթրընտան պիլէ կէչմէմիշ տիր։

Պիր մինիսթրօնուն եիւզինէ գարշը, վէ Բարլամէնթօ ազալարը հուզուրունատա, «պաշընտա պուղտայ տանէսի գատար տախի ազրլ եօգատուր». վէ «վարիտաթն իլէ պէրապէր, մէպտէնի տախի տէյիշթիրտին» տիմէք, Կամպէթթա իչին, էկէր պիր սէրպէսիյէթ տիմէք իսէ, պաշգալարը իչին, Բարլամէնթօտա ըզղալէթ չըգարմագլըք իտտատասընտան պաշգա պիր շէյ տէյիլ տիր։

Մէկէրչի Ֆրանսըզլարը արզու իթտիքլէրի սէրպէսիյէթ պո՞ւ մու տուր։

Խայր, խայր. պունու տիմէք, Ֆրանսըզլարը ալիճէնատալըզընա վէ էհլիյէթինէ գարշը քիւֆր իթմէք տիմէք տիր. հալ պու քի, սան վագաալարը միւճատէէ գապուլ իթմէղ սուրէթտէ պէեան իթտիքլէրի սահիհլիքլէր, աչիքեար սուրէթտէ պէեան իթմէքտէ տիրլէր քի, թէքմիլ սէրպէսիյէթ, լաեբգլը սուրէթտէ, Ֆրանսատա թէմէլ թուութանա գատար, կէրէք Ֆրանսա էհալիսինէ, վէ կէրէք մէմալիքի սայիրէ էհալիսինէ, անընն մալի չօղա օթուրաճագ տը. վէ պունտան տա մատատա, սայիր մէմալիքլէրտէ արզու օլունան սէրպէսիյէթին իսպգասը իւզէրինէ, ֆէնա պիր թէէսսիր բէյատա իտէճէք տիր։

Շարապատան տէօնէն սիրքէ, քէսկին օլուր տէրլէր, տարպը մէսէլ տիր. պու մէսէլ իմբէրաթօր հաղրէթլէրի իւզէրինտէ պիւսպիւթիւն հաղգը կէօրիւնմիշ տիւր. ֆագաթ էկէր եանըլմադ իսէք, միւշարիլէյհ հաղրէթլէրի, քէնտի սիլսիլէսի հաղգընտա բէք պիւյիւք մէնֆաաթլար կէօրտիւքտէն սօնրա, պու թարզտա պիրտէն պիրէ թէպտիլի հէյեեթի իյլէմիշ տիր։

Մ. Բօշֆօր պունտան ադտէմ, զաղէթա սէրպէսիյէթինէ քիրլէտէճէք տէրէճէտէ թէճավուզի պիր հարէքէթտէ պուլունուպ, Պէլճիգաեա սիւրկիւն իտիլտիքտէն սօնրա, իմբէրաթօր հաղրէթլէրի, անընն Ֆրանսաեա կիրմէսինէ միւսաատէ իթտիքտէն պաշգա, հաթթա մէպուս ինթիխապ իտիլիպ, քէնտի բօլէթիգասընը, հիւքիւմէթ տայիրէսինտէ, զրիթիգաեա ալմասընա տախի բուխաաթ վէրտի։ Ֆագաթ, Բօշֆօրուն, վէ թարաֆկիրլէրինին արզուսու պու օլմաեըպ, իլլա, քէնտիլէրինին իմբէրաթօր թարաֆընտան զօվալանըպ, քէսպի շէօհրէթ իթմէքլէրի իտի. եանի, իմբէրաթօր իլէ տիւշիւպ դալգմագ իսթէրլէր իտի. վէ ֆէրահ ֆէրահ տիյէպիլիրիզ քի, էկէր իմբէրաթօր հաղրէթլէրի, ճիւմհուրիյէթի ըէյիսի օլմուշ օլսա իտի, օլ վագթթ տախի, իմբէրաթօրլուք վազ իտէճէքլէր իտի, չիւնքի նիեէթլէրի անճագ միւշարիլէյհին շախսը վէ սիլսիլէսի իլէ ուղրաշմագլըքտան պաշգա պիր շէյ տէյիլ իտի։

Իմտի, իչի տահա գիեատէ հավալանտըրըլար, վէ աչըքտան աչըղա, էհալիյի սիլահա տավէթ իթտիլէր։ Ֆագաթ պու տէֆա տախի քէնտիլէրինէ միւսաատէ օլունմատը, չիւնքի, թէհտիտ թահթընտա պուլունան շէյ, Բօշֆօր կիպիլէրին ագլընա կիւլէն իմբէրաթօր սիլսիլէսի օլմաեըպ, իլլա էհալինին ճանը, մալի, վէ ըրգը իտի։

Բօշֆօր տավաեա չէքիլտի, վէ մահպուսիյէթէ հիւքմ իտիլտի. վէ նիհաեէթինտէ հիւքմիւն իճրասը լազըմ կէլտիքտէ, քէնտի տօսթլարընտան պիրիսի, անը թուութմաեա կէլէն զապիթէ թապանճա կէօսթէրտի. վէ Մարսէյյէզին տիկէր միւէլլիֆլէրինտէն պիրիսի-

նին տախի ախզ ու կիրիֆթ օլունմուշ օլմասընտան քէչֆ օլունտուղունա կէօրէ, մէզքիւբ ղազէթանըն, եանի Բօշֆօրուն մարիֆէթի իլէ, պիր թագրմ խօվարտալար, ֆէսատ չըգարարագ, ասաքիրէ գարշը մէթէրիալէր եաբտըլար։

Ֆագաթ նասըլ քի եօգարուտէ սէյլէտիք, էսկի մէթէրիալէրին տէվրի կէչմիշ օլտուղունտան, պունլար հիչ պիր իշէ եարաեամաեըպ, անճագ օրթալըղա պիր պիհուզուրլուգ վէրմիշլէր տիր։

Ֆագաթ Եինէ պու գարշըղըգլարտա, Բօշֆօր թագրմը, բէք չօգ շէյ ղայպ իտէրէք, պաթըրմագ իսթէտիքլէրի իմբէրաթօր վէ սիլսիլէսի իսէ։ բէք չօգ շէյ գազանմըշլար տըր։

1793 սէնէսինին տէհրիթի օլանլար տախի, Բօշֆօր կիպիլէր իտիլէր. իմտի էհալինին, մէզքիւբ տէհրէթ կիպի պիր տէհրէթ հազրըլամագ իսթէմիշ օլանլարտան, նէ տէրէճէյէտէք նէֆրէթ կէթիրէճէյի, վէ էօյլէ պիր իհթիմալի հալ վուգուինէ գարշը, չօգլար ինտինտէ պիրիճիք կիւվէնէճէք տալ սաեըլան իմբէրաթօր թախթընըն էթրաֆընա թօբլանըպ, անը մուհաֆազա իթմէք իսթէյէճէյի, վէ պէօյլէլիքլէ, Նաբօլէոնլուղուն պիր գաթ տահա քէսպի գուվվէթ իտէճէյի, թարիֆէ հաճէթ տէյիլ տիր։

Պու թարզ վագալարտան, գօրգու վէ իսթիղրապա տիւչար օլմագլըգ զայիտ պիր շէյ տիր։

Վագաս, Ֆրանսատա պիր իսթիլալ զուհուրա կէլտիքտէ, պիւթիւն տիւնեանըն, թէմէլինտէն սարսըլաճաղը շիւբհէսիզ տիր. հալ պու քի, պիր իսթիլալ վուգու պուլուպ պուլմամտոր արասընտա նէ գատար ֆարգ վար իսէ, ասըլ իսթիլալ իլէ, պու թարզ սօգագ գավղալարը արասընտա տախի, օլ գատար ֆարգ պուլունմագտա տըր։

Պունլարըն նէթիճէսի, անճագ, ախզ ու իթա, վէ էմնիեէթի ումումիեէնին ճանլանմասընը մէն իթմէքլիքաէն պաշգա պիր շէյ օլամազ. վէ պունուն իչին տիր քի Բօշֆօրլար, Ֆրանսա հագգընտա տուղլարը կիպի, պիւթիւն տիւնեանըն ղագգընտա տախի, պիր պէլա տըրլար։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԻԶՄԻՏԷ ՊԻՐ ԵՕԼՃՈՒԼՈՒԳ

Ծնունդուն իբլինճի կիւնիւ Իզմիտէ կիտէրէք, Արսան պէյ, Օվաճրգ, Ցէօնկէլ վէ Պաղչէճիք գարիյէլէրինի կէզմիշ օլտուղումուզտան, մուխթասար սուրէթմէ պազը միւթալանըն պէեանընը, Ֆայիտէտէն ատտ իտէրիզ։

Իզմիտ, ալէսսէվէյէ, շիմոիյէ գատար, պիր գաչ եէրէ ուզրաեարագ, անճագ սէքիզ սաաթտա կիտէպիլմէքտէ օլտուղու հալտէ, Մէտար նամինտէ իշլէմէքտէ օլան եենի պիր վարօր, 4-4 1/2 սաաթտա կիթմէքտէ, վէ հէր քէսին մէնիունիյէթինի մուճիպ օլմագտա տըր. տիմէք տիր քի, մէզքիւբ վարօրա թէսատիւֆ իտէն կիւնէրտէ, եիւզէրճէ եօճուլար, տէօրտեր սաաթ վագրթ գազանմագտա տըրլար քի, վագթին գրյմէթինի պիլէն պիր էհալի իչին, բէք պիւյիւք պիր մէնֆաաթ սաեըլաճաղընտա շիւբհէ եօգ տուր. վէ պունտանտա ուշքեար անլաշըլըր քի, Ֆէվյիսի Օսմանիյէ գումբանեասը, պիր գաչ գրթա էօյէ կիւզել, վէ սէրի իւլ հարէքէ վարօրլար ճէլպ իյլէտիկինտէ, հէմ քէնտիսի զեեատէ գազանըպ, վէ հէմոտ միլքին տահա զեեատէ մամուրիյէթ վէ էհալինին սէրվէթինի մուճիպ օլաճագ տըր։

Իզմիտ տախի վիլայէթ իտարէսի թահթընտա պուլունմագտա օլուպ, վէ հիքմէթճէ նէ գատար, վէ նէ խուսուսլարտա Ֆարգ վուգու պուլմուշ օլմասընը պիլմէզ իսէք տէ, հէյէ շունա տիգգամթ իթմիչեգ տիր քի, մէմլէքէթին թէվիզլիյի, վէ եօլլարըն Թանզիմի պագընտա, հիչ պիր Ֆարգ վուգու պուլմատըղընտան, կէօյլէր վէ պալըրգլար հալէտ տուրմագտա, վէ սրթմա իլէթի տախի, պազըլարը տիթրէտիպ վէ եագմագտա տըր։

Իզմիտէն, կէրէք պալէտաէի զեքրինի կէչտիկիմիզ, վէ կէրէք սայիր քէօյլերէ կիտիրմէք իչին, Թուզլալար տէնիզէն պիր մահէլտէն կէչիրմէքտէ օլուպ, վէ մէզքիւբ մահէլին սայիր Ֆէնալըգլարը. նը, եանի պաթագլըգլարընը պէր թարաֆ իթտիկիմիզտէ տախի, զեեատէսիյէ էսէֆ իտիլէճէք պիր խուսուս տահա վար տըր՝ շէօյլէ քի, էսկիտէն գալմա պիր գալը ըրմ վար տըր, վէ սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, Սուլթան Մուրատ զէմանընտան գարմըշ տըր։ Մէզքիւբ գալըրըրմըն նիչէ եէրլէ. ընտէ քէօրրիւլերի տախի պուլունմագտա, վէ Ֆէնա հավալարտա հալէտ իչէ եարամագտա իսէ տէ, եէնիտէն եօլլար եաբըլմասընտան վագ կէչտիք, նէ մէզքիւբ գալարրըմըն պօղուլմուշ մահէլէրի թամիր իթտիրիմէքտէ, վէ նէտէ մէզքիւբ քէօրրիւլերէ պագըլմագտա տըր. հաթթա, թուզլատան էօրիւմի քէմերլերինին իւզերէրինտէքի իրի իրի թաշլար չըգմըշ օլտուղունտան, թուզլալար կէսրիւնմէյէ պաշլամըշ տըր, վէ էկէր եագընտա թամիրլերինէ հիմմէթ իսէք, քէմերլեր տախի աշընարագ էրգըլաճագ, վէ զէվալը եօյճուլար տահա զեեատէ կիւճլիք չէքմէկէ, վէ թէհլիքէլեր կէչիրմէյէ մէճբուր օլաճագլար տըր։

Պիր միլքտէ, իլք տիգգամթ իտէճէք շէյ եօլլարըն թէմիզլիի, կիւզելիի, վէ էմնիյէթ օլտուղունտան, էվրօպատա վէ Ամերիգատա հատտէն զեեատէ հիմմէթ վէ իգտամ օլունմագտա օլտուղու կիպի, հիւքիմէթի սէնիյէ թարաֆընտան տախի պիւյիւք էհէմմիյէթ վերիլեպ, վէ պիւյիւք արզու վէ դայրէթ իտարագ իտիմէքտէ օլտուղու թագտիրտա, Իսթանպօլուն սայքի պիր մահէլէսի մաղամընտա պուլունան Իզմիտ կիպի պիր մահէլտէ, եօլլարըն պու հէյեթէտէ պուլունմասը, տօղրուսու, հատտէն զեեատէ շաեանը էսէֆ տիր. վէ պու էսէֆտէն պիզճէ, սայիր պիր էսէֆ տահա թէվէլլիւա իթմէքտէ տիր, շէօյլէ քի, պու գատար եագընտա պիր մահէլին եօլլարը զամնընտա պու մէրթէպէ իհմալ վէ թէքասիւլ ճայիզ կէօրիլտի կիւ թագտիրտէ, ամճէպտ, Իսթանպօլա հաֆթա. լարճա վէ այլարճա ուզագ պուլունան մահէլէրին եօլլարը նէ հալտէ տիրլեր շիւբհէսինէ զահիպ օլմագտաեըզ. էմմա, չօգ քէրրէ ղազէթալար, չօգ եէրլէրին եօլլարը հագգընտա սէնալէր օգուրլար իսէ, արթըգ օնլարըն հէվսինէ ինանմագ իչին, պապատան միլաս գալմա իսան ու իթիգատ լազըմ տըր։

Թէէսսիֆ վէ թէճճիպ իտէճէք պիր մատտէտ շու տուր քի, Իզմիտտէ, ալտրղըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, պիրտէ պէլէտիյէ մէճլիսի վար տըր. լաքին, մէզքիւբ մէճլիս շիմտիյէ գատար նէ՞ եարմըշ տըր, վէ նէ՞ եարմագ նիյէթինտէ տիր անլաեամամըշըզ տըր. հաթթա, պիր բիվայէթէ կէօրէ, մէմլէքէթին մամուրիյէթի լազըմէսինէ սարֆ իսրիմէք նիյէթի մէմուտ հէսիյլէ, Հիւքիմէթի սէնիյյէ թարաֆընտան, 180 պին ղուրուշ մրգատարը պիր վարիսատի իհտա վէ թախսիս գրլընմըշ իսէ տէ, հէնուզ էօյլէ պիր էսէր կէօրիլէմէմիշ տիր.

Ցահա ուզագ մահէլէրինի պէր թարաֆ իթտիկիմիզտէ, հիչ տէյիլ իսէ, Իզմիտտէ պիր գաչ սաաթ մէսաֆէտէ պուլունան քէօյլերին եօլլարընը թամիր ու թէճճիտի իչին էշէտտի լիւզում վար տըր. զերա, հիչ տէյիլ իսէ, էրքէք վէ նիսատ թայիֆէսինտէն, եէվմիյէ, մէզքիւբ քէօյլերտէն, Իզմիտտէ պիր գաչ եիւզ քիչի կիտիպ կէլմէքտէ տիրլեր. վէ պու պիչարելերին չէքտիքլերի սըգընթըրար շէօյլէ տուրսուն, պիր սաաթ եէրինտէ պիր գաչ սաաթ դայպ իթմէքտէ, վէ չօգ տէֆա, տէյիլ եալընըզ էրքէքլեր, իլա իխթիսար գատընլար, կէնճ գըշլար, վէ քիւչիւք չօճուգլար պիրէ, եալըն անագ, վէ պաճագլարընը սըղտաեարագ, վէ հաթթա արգալարընտա, յէ էքսէր տէֆա գատընլարըն, գըրգար էլիչեր օգգալըգ եիւքլեր պուլունտուղու հալտէ, Ինչէ սուլար վէ պաթագլար իչինտէն կէչմէքլեյէ մէճպուր օլմագտա տըրլար. վէ թապիթլէ նիչէ իլէթլեր գազանմագտա, վէ հէքիմ վէ իլաճ պուլունմատըղընտան, հէման հէր վաղըթ, թէհլի եէրտէ էճէլէ գուրպան կիթմէքտէ, վէ պէօյլէլիքլէ, մէմալէքի մահրուսէմիզ նուֆուսու, էկէր էքսիլմէքտէ տէյիլ իսէ պիրէ, պիթթապի, նէ գատար արթաճագ իսէ, օլ գատար արթմամագտա տըր։

Իզմիտ ճիվարլարընտա եօլլարըն թամիր ու թէճտիրինէ հիմմէթ օլունմատըղընա պիր իսպաթ օլմագ իւզրէ, եալընըզ պիր միսալ վիրսէք քեաֆի տիր. շէօյլէ քի, նէֆսի շէհրին տերունինտէ, պիր թարաֆը թէբսանէ, վէ տիկէր թարաֆը գասրը հիմմաեուն օլտուղու հալտէ պիր գաչ եիւզ արշըն պօեունտա պիր կէնիշ եօլ վար տըր, վէ պու եօլուն գալըրըմը օլմասընտան, եաղմուր եաղարգընտա, մաղալլահ պիր պաթագ բէյտա օլմագտա, վէ կէրեկ կէչէնլէրին պիւյիւք կիւճլիք չէքմէսինի մուճիպ օլմագտա տըր. վէ կէրչի չիմտի, թէբսանէտիվարը պօեունա, պիր արշըն էնինտէ պիր գալըրըմ պուլունմագտա տըր, լաքին, օնու տախի, նէ թէբսանէ վէ նէտտէ գասրը հիմմաեունու ինչա իտէնլէր, իպատուլահըն բահաթը իչին, տիւչիմէտիրլերինտէն, վէ պիր գաղան սու մագամընտա օլան մէսարիֆթա նիսպէթլէ, պիր գաթրէ մէսագէսինտէ պուլունան պիր մէսարիֆի սայէսի Շահանէտտէ, վաղիֆէլերի իգթիզասընճա իթմէտիքլերինտէն, սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, Զալրճը Մարգար աղա նամ քիմսէ, ումումա պիր խրամէթ իթմէք նիյէթիյլէ, սէվապընա, քէնտի քիսէսինտէն եարարըմըշ տըր։

Թահգըգ իթտիկիմիզ կէօրէ, Ճաարգարընա գատար, չունճա գահմէթ, մինէթ վէ Ֆէտաքեարլըգ իսէ ինչա իթտիրիմիշ օլան չօսէ եօլունուն տախի պաղը եէրլէրի պօղուլմուշ օլտուղունտան, եաղմուրլար եաղարգընտա, չօգ սըգընթըրար չէքիլմէքտէ իմիշ։

Մ—պոպ ոնը—

Գասատմունի 14 յունվ. 1870։

. . . Էֆենտի.

Շու ախիւզվէքը մէքթուպպիմիզ գազէթայի մէսէլէսինտէ պիր քէօշէսի. նէ տէրճինէ հիմմէթ պուլյուրմանըզ նիֆաղըմըզ տըր։

Սայէսի մատատէթվայէսի հազրէթը Բաաիշահտան նիչէ էյլիքլերէ վէ իմթիյազաթլէրէ մայիք պուլունտուղումուզ կիպի, Գասատմունի վիլայէթի վալիի վալշանի ատվէրթիւ բաշա հազրէթլերի. նին իքտամ ու հիմմէթլերի իլէ, շէհրի մէզքիւբ չարշէք սաաթ մէսաֆէտէ օլան իքի տայրէ գըշլայը հիւմայունուն պիրի բանայիր իչին թանզիմ օլունարագ քի յուլես 15ինտէ լայրգլը բանայիր տուրմուշտուր, վէ տիկէր գըշլայը հիւմայունու տախի իսրահաթխանէյէ թահվիլ իտուպ, բուզ սու շէպ Ֆագըր ու Ֆուգարէ չօճուգլարը հրֆզ ու իսրահի իչին, զեյրի իտարէսինտէ պուլունան մահէլէրէ թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, հէր թարաֆլարտան պիրէր իքիշէր չօճուգ կէթիրթտիրէրէք 37 իսլամ վէ 3 խրիսթիանա (եանի էրմէնի) չօճուգլարը թէճէմմիւ օլունմուշ, տօղրուսու ազ միւատէթտէն մէմուլին ղայրի մէյլէսի տախի կէօրիւմիւշ տիր։

Պաշլըճա շուրաար իչին թէշէքքիւր իտէրիզ քի, չօճուգլարըն իյմ ու ֆինուն թահսիլ իթմէլերի մէքթէպտէ օլտուգտան մատտա, թէրղիհք վէ գունտու բաճըլըգ, ալէլ խուսուսա Անատօլումուզ իչին թահսիլ նէվինտէն օլան տիքիշ մաքինասը իլէ տիքիշ տիքմէք զենաաթլարընը տախի թահսիլ իթմէքտէ, շէօյլէ քի էլինֆ պա պիլմէյէն չօճուգ էպճէտ բիսալէ օգումագտա, չօգլարը կիւզելճէ լուպա վէ գունտուլա տիքտիքտէն մատատ տասքէր թալիմինին թագլամանի իթմէքտէ օլտուգլարը, վէ խրիսթիանան չօճուգլարը քէսրէթ պուլտուգտա բարագ վէ միւատէրրիս տախի կէթիրթտիրիլճէկի մէսմուաթտան տըր. քէզալէք թէչէքքիւր իտէրիզ իսլահաթխանէ միւտիրի Ֆիթթուվէթլու Հաֆըզ էֆէնտիտէն, քի կէրէք խալամ, կէրէք խրիսթիանան չօճուգլարընը միւսավի թութուպ եաթագլարընը եէմէքլերինին վէ բուպալարընը թէմիզլիկինէ զեյատէօրլէ տիղգաթ ու ղայրէթ իթմէքտէ օլտուղունտան, հէր չօճուգ քէնտի բէտէրի վալիտէսինտէն զեյատէ էֆէնտիյի միւմայիյէհէ թէչէքքիւր սունմագտա տըրլար, լաքին շուրտասընա էսէֆ իտէրիզ քի վիլայէթիմիզ էրմէնի վէ Ռումիլիէթի էլան թէրպիյէսի մէզքիւրուն մուհասէնաթընը տէրք իթմէյուպ հիչ պիր չօճուգ վերէմէմիշլէր տիր, ինշալահ ու թաալեա եագրն վագրթտա չօճուգլարըն սայիսի տահա թէզէյիւտ պուլտրագ, սայէսի հազրէթը ճիհանտարիտէ, հէր ան էօյլէ պիր հիւնիւ իտարէյէ նայլ օլտուգտա ան պէ ան վիլայէթի մէզքիւրուն իյմ ու մէտէնիյէթտէ թէգատուիմ իթմէսինէ պայիս օլաճագը մէմուլի գավիտէն տիր։

Ցովհաննէս Հաղբուդեան։

Իսթանպօլտաքի Իտարէ սանտըղը, մուամէլաթլարընը կէնիշլէթմէք, վէ էեաէթլերէ ագճէ իրսալ դըլընմասընա պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, Եիւզ դր. ա 20 փարա ալարագ, էեաէթ մալ սանտըղլարը իւզերինէ հէվալէ սէնէտի չէքլճէկինի պու տէֆա իլան իթմիշ տիր։

—Պաղտատ վիլայէթի վալիսի Միտհաթ փաշա հազրէթլերի, Հիւքիմէթի սէնիյէնին էմրլերինէ մուխալիֆէթ իպրաղ եթմիշ պուլունան Մութֆիզ գապիրլերի բուհասալարընտան պաղըլարընը ախզ ու կիրիֆթ իթտիրէրէք, Տրասատէթ հօլլամըշ իսի, Մէրգուման բուհասալար Ա.հքեամը ատալիյէնին գարարը իւզրէ, Ինչէ նէֆի իտիլմիշլէր տիր։

—Կէրէք Ռումէլի տէմիր եօլլարը իմթիեազընը ալմըշ պուլունան շիրքէթին, վէ կէրէք մէզքիւր եօլլարը իշլէթճէք օլան գումբանեանընն գանունլարը, Պասը—ալի թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր։

—Ռումէլի Հիսարընտա, Խրրվաթ Եուվան վէ բիֆիքի Եանգօ, Պօշնագ Մէհմէտ իլէ մուարազաեա թուռթուլտուգլարընտա, մէրգում Մէհմէտ իքի աթըլը թապանճա իլէ Եուվանը էօլտիւրիպ, վէ տիկէր արգատաշընը տախի աղրը սուրէթտէ եարալատըղընտան, հիւքիմէթ թարաֆընտան թապիպլը ճէլպի իլէ, մէրգում Եանգօնուն Պէօյիւք տէրէտէ թէտավիսինէ պագըլմագտա, վէ Պօշնագ Մէհմէտ տախի տէրտէսթ օլունմուշ տուր։

—Տիւն կիճէ Սէրգեար մէյտանընտա, Զօհնին քէրխանէսինտէ, Էրմէնի գաթօլիք միլլէթինտէն Արթիշլի համալ Պետրոսու, մանավ Ալի նամ քիմսէնէ գամա իլէ վուրուպ էօլտիւրմիշ վէ սահիպի ճինայէթ տէրտէսթ օլունմուշ տուր։

—Բէնճէմպիհ ախշամընը Ինկիլիզ սէրայը ճիվարընտա, ասաքիրի Նիզամիեէտէն իքի նէֆէր սէրխոշ օլարագ, քասաթուրալարը չըգարըպ էօթէքինէ պէրիքինէ սավուրտուղլարը վագրթ օրատա կէչէն առէմին պիրիոհնի եարալատըգտան սօնրա, զապթիեէլէր եէթիշիպ՝ պիրիսինի տէրտէսթ իթմիշլէր իսէ, զապթիեէլերին պիրիսի տախի պաշընտան եարալանմըշ տըր։

—Օրագիրին պիր իքի նիւսխէսին-տէ, զազէթաճըլար իչին, պու կիւնլէրտէ Պապը զապթիյէյէ չաղըրլմըշ կիպի պիր հավատիս եաղըլմըշ, վէ պաղըլար մէրագ իտէրէք սիւալ իթմէ քուէ պուլունմուշլար իսէ տէ, էօյլէ պիր շէյ պիզէ վէ սայիրլէրէ մալիւմ օլմատըգընտան, պունատա պիր եանլըշլըգ օլմալը տըր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻՅԷ

Մանչեսթէր մախսուս Ռեյնոլտ։

(Ամերիկա Բիւրոյը։)

ՖՐԱՆՍԱ

Բուրս 9 ֆեբրվար

Մ։ Օլիվիէ, Մ։ Բէրաթիրիէ ճէվապէն, Բոշֆորու ճէպրէն գուրթարմագ իչին, սահիպ ֆէսատ թարաֆընտան հաղբրլըգլար կէօրիւլմիշ օլտուղուն, վէ սէքիզ գրթա մէթէրիսլէր եատիրլմըշ, վէ պիր սիւահճը տիւքքեանընընն եաղմա իտիմիշ օլտուղունու վէ պիր չօգ քէսանրն եարալանմըշ վէ 200 քիշի ախզ ու կիրիֆթ օլունտուղունու պիլտիրմիշ տիր։

ԻՆԳԻԼԹԷՐԱ

Լոնտրա, 9 ֆեբրվար։

Պու կիւն, Լորտլար գամարասընա, Լորտ Գէրն, գըրալիչա հաղրէթլէրինին նութգունու գըրիթիգա իտիպ, պաշլըճա, հիւքիւմէթին, Իրլանտա հագգընտա իթթիֆազ իյլէտիկի բոլիթիգասընը, եանլըշ՝ քիֆայէթ իթմէզ վէ հէր քէսին խօշնուտսուզլուղունու պատի օլուճու, վէ ույղունսուզլուղլարա սէպէպյէէթ վիրիճի պիր բոլիթիգա տըր տիյէրէք թագպիհ իյլէմիշ տիր։ Լորտ Կրէնվիլ, հիւքիւմէթին բոլիթիգասընը թասահուպ իտէրէք ճէվապ վէրմիշ տիր։

Մ։ Կըլատսթընը, Ումում գամարասընա, մահը հալին 15ինտէ, գամարաեա, Իրլանտատա էմլաքլար հագգընտա պիր գանուն լայիհասը թագտիմ օլունաճաղընը պիլտիրմիշ տիր։ Մ։ Տիզրաէլի, չու սօն վագրթլարտա Իրլանտատա վուգու պուլան ույղունսուզլուգ վէ սույի հարէքէթլէրին մէսուլիեէթի եալընը հիւքիւմէթ իւզէրինտէ օլտուղունու պիլտիրտի։ Մ։ Կըլատսթընը, հիւքիւմէթին բոլիթիգասընը թասահուպ իտէրէք ճէվապ վէրմիշ, վէ Իրլանտա էհալիսինին խօշնուտսուզլուղունուն էօնիւնիւ ալմատա էն ալէա թարիք, օրատա, ագրլանէ գանունլար վաղ իթմէք տիր տէմիշ տիր։

Մ։ Պրբայթ աղբր սուրէթտէ խասթա տըր։

Մ։ տը Լըսէվս, Սուէիշ գանալը գումբանեասը մէմուրունա թէլէկրաֆ քէշիտ իյլէեէրէք, Սուէիշ պողազընընն էն աղ տէրինլիյի 19 աեագ օլտուղունու վէ մահը հալին խիթամընտան էվվէլ, Սէրաբէօմ գաեասընընն քեամիլէն օրթատան գալտրրրլաճաղընը, վէ օլվագրթ պողազընն տէրինլիյի 24 տէն 26 աեագա գատար օլաճաղընը պիլտիրմիշ տիր։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

Լէվերբուլ 9 ֆեբրուար

Միլիոնկ Նիւ Օրլէանս բամուղու բէնա 11 ½

Սաթըշ 10,000 պալեա։

Փիացա զիեատէ տուրկուն

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ՖՕՆՏՕ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

Բուրս 10 ֆեբրվար

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու, աչլրը
» » գաբանտը
Իթալիան ֆօնտօսու աչլրը
» » գաբանտը » »
Օսմ. իսթիգրաղը (65) գաբանտը
Էսհամը ումումիյէ աչլը 43,90
« գար. » »
Եէնի Օսմանլը իսթիգրազը

ԵՍԱԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՆԸ

Յունվ 30	Աշխատ գարանտը	48–	13 20
» 31	Յապահ աչլրը	48–	15
» »	Էն երիքէք »	48–	16
» »	Էն աչազը »	48–	11 20
» »	Սաաթ 6 »	48–	13

ԱԶԳԱՅԻՆ

Իշիթտիկիմիզէ կէօրէ, պու կիւն Հասունեան թարաֆտարը օլմանեան վարդապետլէրտէն սէքիզ նէֆէր վարդապետ իլէ պիր գաչ նէֆէր տախի աշխարհականլար, կէչէն բազար կիւնիւ Համազգեաց ընկերութիւն էպնիյէսինտէ թէճէմմիւ իտէն մէճլիստէ օղունուզ գապուլ օլունան դաւանութիւն լայիհասընընն Թիւրքճէսինի ալարագ, Զաթը հազրէթի Սատարէթենահիեէ կէօթիւրիւպ թագտիմ վէ թէչէքքի իտէճէլլէր իմիշ։

—Սէօյլենտիկինէ նէզարէն, Էրմէնի Գաթօլիքլէրի, քիլիսէնին աթիդ հուգուգլարընը կէրի վերիլմէսինի իստատա իյլէմէք, վէ Հասունեանրն գուրմուշ օլտուղու բլանլարը պօղմազ իչին, Թոմաեա իւշ նէֆէր վէքիլ կէօնտէրմէք նիեէթինտէ պուլունմագտա տըրլար։

Մէրգուման վէքիլլէրին եօլ մէսարիֆաթը իչին, շիմտիլիք 100 պին ղրմզալանմըշ տըր։

—Այաղրմզ մարիմաթա կէօրէ, շու աթիտէրի սուրէթտէ պիր տուատան Գաթօլիքլէր պիր իքի պին նիւսխէ թապ իթտիրէրէք նէչը իթտիրմիշլեր, վէ քիչի սէլերտէ Ս։ Պատարագ վագթինտէ օգուեաճագլար իմիշ։

ԱՂՕԹՔ Ի ԺԱՄ ՊԱՏԱՐԱԳԻ

Գոհութիւն եւ փառաբանութիւն մատուցանեմք քեզ Տէր Աստուած մեր վասն Ս։ եւ անմահ Պատարագիս, որ ի վերայ սրբոյ սեղանոյս։ Զի զսա՛մեզ ի սրբութիւն կենդանութեան պարգեւեսցես։ Սովաւ շը նորհեա զսէր, զհաստատութիւն եւ զղձալիս խաղաղութիւն ամենայն աշխարհի սրբոյ եկեղեցւոյ, եւ ամենայն ուղղափառ եպիսկոպոսաց։ Եւս առաւել Սրբազան Պապին մերոյ Տեառըն Պիոսի։ Եւ քահանայիս որ զՊատարագս մատուցանէ։ Եւ վասն զօրութեան եւ յաղթութեան թագաւորացն քրիստոնէից, եւ իշխանացն բարեպաշտից։ Աղաչեսցուք եւ խնդրեսցուք եւ վասն հոգւոցն հանգուցելոց։ Եւս առաւել վասն հանգուցեալ բարեւնպաստացն մերոց եւ շինողաց Ս։ եկեղեցւոյս, եւ սրբ ընդհոլանեաւորին են հանդուցեալ։ Ազատութիւն եղբարց մերոց գերելոց եւ շնորհ յառաջիկայ ժողովրդեանս։ Հանգիստ հաւատով եւ սրբութեամբ ի Քրիստոս կատարելոցն։ Եղիցի յիշատակ ի սուրբ Պատարագս աղաչեմք։

—Կէչէն բազար կիճէսի, Սամաթեատա Հայկական ընկերութիւն դուպինսուսնտա, իլան օլունտուղու իւզրէ, բիեանօ չալընըպ երգէր օգունմուշ, վէ Իբէքճեան էֆէնտի դաստիարակութիւն իւզէրինէ պիր կիւզել նութգ իտիպ, էհլի տիգգաթ թարաֆընտան, քէմալի մէճունիյէթ իլէ տիւնէնիլտիքտէն պաշգա, Պէյօղլուլու պիր Հայ տէլիգանլըսը, բուհ իլէ եանմազտա օլան պիր գաչ բարչա պիր շէյ եութտուղու կիպի, եումուրթա, բօրթուգալ, վէ սաաթլար եուտուպ, եէնէ չըգարմըշ, վէ աղղը քէսկին օլմաեան պիր գըլըճը, պօղաղընտան աշաղը կէօպէյինէ գատար ինտիրմիշ, վէ հէր միլլէթտէն ոլան 250 նէֆէր գատար թէմաշէկէրանընն թահսին ու թէաճճիւպինի մուճիպ օլտուշտուր։

Պու սէօյլեսիքլէրիմիզի մարիֆէթ օլարագ իճրա իտիպ, վէ էլ չաբուղլուղույա իսէ, տիկէր պիր իքի շէյլեր տահա իճրա իյլէմիշ տիր։

Կ։ Պոլիս 19 յունվար 1870

. . . Խմբագիր,

Քանի մ՝օր առաջ Տրապիզոնի Ազգային վարժարանին Նիւթական վիճակը նկարագրող նամակ մը կարդալով ձեր պատուական լրագրոյն մէջ՝ սաստիկ ցաւ եղած է անշուշտ ձեր Արգոյ ընթերցողացը, հապա ո՞րչափ աւելի պիտի՝ ցաւ զգան երբ իմանան թէ յիշեալ դպրոցը Նիւթականին հետ բարոյապէս ալ մեռած է։

Ձեր նամակագիրը կըսէ թէ։ դերեւս քիչ ատենէն բոլորովին գոցուի, ի՞նչ օգուտ եւ ի՞նչ չահ դպրոցի մը դռներ, դասարաններ բաց ըլլալուն եւ քաղմաթիւ աշակերտաց հոն հաճախելուն, ուր բարեկարգութիւն եւ յառաջդիմութիւն չի կայ, ուր կարեւոր եւ պիտանի ուսումներ օրինաւորապէս չեն աւանդուիր, եւ ուր բարոյական եւ ազգային ճշմարիտ դաստիարակութիւն կը պակսի, մէկ խօսքով Տրապիզոնի դպրոցն անուամբ միայն է, իր երբեմն ունեցած բարեկարգութեան ու յառաջդիմութեան ստուերն անգամ չէ մնացեր։

600 աշակերտ պարունակող եւ օրը լիրա ու մէկ ծախք ունեցող դպրոց մը այսպէս երեսի վրայ անխնամ ձգել ու տասը ղր. օրական ծախք ունեցող դպրոցի մը չափ ալ արդիւնք չի քաղելով տակաւին անտարբեր մնալ եւ այս վիճակին մէջ ալ դարձեալ դասատուաց ոմանց պաշտպանութիւն ընելու կուսակցութիւններ յարուցանել չիտակը պատիւ չի բերեր Տրապիզոնցւոց, նոյնպէս իրենց Ցնօրէն-դասատուին որ հազար ղր. ամսական կառնէ ու ըստ արժանոյն իր պաշտօնին չի գտնուելով թէ՝ այն մեծագումար ստակը ոչնչացնելու եւ թէ՝ տղայոց սուղ ժամանակը ապարդիւն անցուցնելու պատճառ կըլլայ, այս ընթացքն այն, պատիւ չ՚է իր երիտասարդութեանն ու իր պաշտօնին։

Մենք այս տողերը կը գրենք միմիայն Թաղ. եւ Ուսումն. խորհրդոց ուշադրութիւնը հրաւիրելու իրենց դպրոցին վրայ յիշեցնելով միանգամայն որ իրենց միակ ու գլխաւոր պարտաւորութիւնը դպրոցաց յառաջդիմութեանը հսկել է։

Կը լսենք նաեւ թէ մօտերս հոն ղրկուած Պատրիարքական փոխանորդ վարդապետը ոմանց ազգայնոց (էֆէնտի է՝ աղա) հաճելի ու սիրելի չէ եղեր պզտիկ մարդ ըլլալուն համար, միանգամայն չիրքին, այս աղերը ամաչելով կը գրենք, եւ կը յուսանք որ այն աղաներն ալ մեզի պէս ամաչելով՝ անգամ մ՝ալ այդ տեսակ խօսքեր բերաններին չեն առներ, վասն զի իրենք տղայ չեն, եւ մանաւանդ թէ իրենց նոր վարդապետը յարգող ու սիրող մեծ մասին ալ խելացի ու պատուաւոր ճանչցուած են, բարեկամաբար կըսեմ, իրենց այս ընթացքը գանազան կարծիքներ յարուցանելով իրենց անձնական պատուոյն մեծամեծ արատներ կը բերեն, վասն զի այնինչ եպիսկոպոսը՝ որ երկայն հասակ, փառաւոր մօրուս եւ չքանչաններ ունի, մեզի առաջնորդ ուզենք ըսելը իրենց անձնական չահ մ՚ըլլալը կը հասկցուի, եւ այն եպիսկոպոսին ու իրենց մէջ անշուշտ պաղանի թշնամութիւն մ՚ըլլալը կը ցցունէ. լաւ ճանչցէք, որ դուք չէք կարող զօրաւոր կուսակցութիւններ կազմելով յաղթանակ կանգնել, քանի որ ամբողջ հասարակութիւնը. եռանդուն երիտասարդութիւնը եւ Թաղ. ու Ուսումն. խորհուրդներ փոխանորդ վարդապետին շուրջը շարուէր ու անոր աջակցիլ կը խօստանան, եւ չեն խարուիր անշուշտ, ինչպէս Փունջ գրած էր ժամանակին, Արիստակէս վարդապետ ձեր պատրիարքական փոխանորդը, այո՛, երկայնահասակ, փառաւոր մօրուս ու չքանչաններ չունի, եւ ունենալու ալ չի բաղձար, բայց ինք ժողովրդական մարդ է, եւ իր լուսաւոր գաղափարներով ու ազգասիրական յատկութիւններովը չատերուն ծանօթ. ուստի ապահով ենք որ Տրապիզոնցիք Արիստակէս ազգասէր հայրսուրբին գործերէն արդիւնք պիտի քաղեն. վարդապետի մը սկզբունքը, նպատակը, եւ գործելու կարողութիւնն ու զօրութիւնը չքանչանելու, եւ հասակի փառաւորութեան վրայ չէ, չէ՞ որ Ամեն. Հայրիկ չքանչաններ ունեցած չէ, բայց երեք միլիոն ժողովրդեան մը ձայնով այսօր կ՚Պոլսոյ Պատրիարքական գահունարժանի գահակալ կը ճանչցուի. եւ ի՞նչ բանէ ստիպեալ այսօր առաջնորդ կուզեք, մինչդեռ Տրապիզոնի հասարակութեան եւ Թաղ. ու Ուսումն. խորհրդոց միանգամայնխնդրանօք ձեր առաջնորդն Ամեն. Հայրիկն է եւ Արիստակէս վարդապետ նորա փոխանորդը։

Յուսալով որ այսչափով կը բաւականանաք, . . . չեմ ուզեր ասկէ աւելի գրել

Ուրեմն. մնաք բարեաւ՝ առ այժմ, կրկին ի տեսութիւն . . .

* * *

Յ։ Գ։ Տրապիզոնէն հասած վերջին լուրերը բերկրաւոր են. քանի մ՚օրէ ի վեր վարդապետական խնդիրներ եւ խօսքեր չեն լսուիր. ուրախ ենք որ այն շահասէր կարծուած մասը ճանչցեր է հասարակութեան իրաւունքը ու յարգեր է նորա փափաքը։ Թէ Թաղ. խորհուրդ Ա։Վ։Պ։ փոխանորդ ղրկուիլը՝ ի Տրապիզոն յատուկ նամակներով ագդարարութիւն ըրեր է իր թեմերուն, թէ Նորին սրբութիւնը Թաղ. խորհրդոյ յիշեալ նամակներուն հետ չրջաբերականներ ղրկեր է թեմերը զերենք Ս։ Եկեղեցեաց պայծառութեան, դպրոցաց յառաջդիմութեան եւ ազգային միութեան յորդորելով, եւ թէ Թաղ. եւ Ուսումն. խորհուրդք միանալով դպրոցին ներկայ թշուառ ու ապարդիւն վիճակին վրայ խորհուրդակցելով Ուսումն. ժողովոյ հրաժարեալ անդամոց թիւը լեցուցեր եւ դպրոցին ներքին տեսչութեան պաշտօնը առժամանակեայ կերպով չնորհափայլ Արիստակէս վարդապետին յանձներ է կրօնագիտութեան դասատուութեամբ մէկ տեղ ուրախութեամբ կը լսենք որ Նորին սրբութիւնը Ուսումն. խորհրդոյ նախագահելով դպրոցին Նիւթական եւ բարոյական վիճակը բարուոքելու համար ծրագիր մը կը պատրաստեն, զոր Թաղ. խորհրդոյ վաւերացնել տալով քիչ օրէն գործադրութեան պիտի սկսին, անշուշտ մօտ օրերս այս մասին գոհացուցիչ նամակներ ստանալ եւ կարդալու բաղդը կունենանք, զոր անմիջապէս ձեր պատուական լրագրոյն միջոցաւ ձեր ընթերցողաց կը հաղորդուի յուրախութիւն սրտից. հրկու խորհրդոց այս տնօրէնութեան երկրորդ օրը արդի Տնօրէն-դասատու Թիրեագեան էֆէնտին հրաժարական տուեր է առաջին պաշտօնը իր վրայէն առնուելուն համար։

Նոյն

ՃԻԶՎԻԹՆ։

ԳՈՐԾ * * * ԱԲԲԱՑԻ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ԱՆԻԾԵԱԼՆ ԵՒ ՄԻԱՆՁՆՈՒՀԻՆ ԱՆՈՒՆ

ԳՐՔԵՐՈՒ

ՏԷՐ ԵՒ ՀՐԱՏԱՐԱԿԻՉ

ԳՐԻԳՈՐ Ն։ ՍՈՒՐԷՆԵԱՆ

ՀԱՏՈՐ Ա։

Պու իսիմատ պիր գաչ այտան պէրու Ծրատանտա տէրմ իտիլէն օգումանա վէ միւթալատաեա չաեան քիթապըն պիրինճի ճիլտի պիթմիշ օլմաղընճիլէնմիշ օլտուղու, վէ 296 սահիֆէտէն իպարէթ պուլունտուղու հայատ, կէրէք Հայ քիթապճըլարտա, վէ կէրէք Պէյօղլուտաքի էվրօպալը քիթապճըլարտա, 12շէր ղուրուշա սաթըլմագտա տըր։

Մէգքիւր քիթապ հագգընտա սէնալէր եաղմագլըգա հաճէթ կէօրմէյիզ, չէնքի զաթէն միւէլլիֆլէնին էսէրլէրի, օգուեանլարա մալիւմ օլտուգտան պաշգա, ճիզվիթլիքտէն պահս իթմէսի տախի էհալինին տիգգաթը տավէթ իյլէսէ ճայիզ տիր. ալէլխուսուս պու կիւնլէրտէ զուհուրա կէլմէսի բէք միւնասէպէթլի օլմուշ տուր, վէ ումմարզ քի հէրքէս օգումաերպ միւսարատաթ իտէճէք տիր, զիրա Հասունեան մէսէլէսի մէյտանտէ օլտուղունտան, տէօնմէքտէ օլան ճիզվիթլիք չարխը պապընտա, խայլեճէ մալիւմաթ տահա ալընմըշ օլաճագ տըր։

Նասըլ քի միլլէթիմիզին Գաթօլիք դրսմընն, եիւղ էլի, վէ եախսա գրըգ սէնէտէն սօնրա, կէօղերինի աչարագ, տիւշմիւշ օլտուգտարը չուգուրտան, պու կիւնլէրտէ, եզճան ու տիլ գուրթուլմաեա չալըշտըգլարը, վէ էնվայի կիւճլիքլէր չէքտիքլէրի իսպաթ իթմէքտէ տիր քի, միլլէթիմիզ իչին, էն զիեատէ գօրգաճագ, չէքինէճէք վէ էնֆրէթ կէթիրէճէք չէյ ճիզվիթլիք տիր, իմոի, կէրէք նէ օլտուղունու պիր իյի անլամագ, վէ կէրէք պէօյլէ քիթապլարը թէրճէմէ վէ թատ ու նէշր իտէնլէրի թէչվիգ իյլէմէք նիյէթիյլէ, հիչ սէյիլ իսէ էհլի մէրագլար օգումալը տըր. լար։

ԼՈՒՐԱՆ

ՍԱՄԱԹԻՈՅ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

31 Յունվ. 1870 շաբաթ գիշեր ժամ 3

Սամաթիոյ Հայկ. Ընկերութեանս զբօսարանը այս շաբաթ գիշեր բաց է, ուր Մ. Խ. Սարաճեան էֆէնտի պիտի առեւնաբանէ Ազգին Ներկայ վիճակին վրայ, նաեւ ազգային անձնուէր երիտասարդաց խումբ մը պիտի երգէ եւ պարէ, միանգամայն կիրակի գիշեր ալ բաց է, միայն պար եւ երգ պիտի ըլլայ։

Մուտք 3 դուրուշ է. ընտանիք մուտք վճարելէ ազատ են։

Յ. Վարդանեան

ԹԱՏՐՈՆ ՕՍՄԱՆԻՅԻ

Ի ԿԷՏԻԿ ՓԱՇԱ

Ցարուոյս Թատերական չրջանին մէջ ներկայացուած Թատերգութեան փայլը պատուող Թատերասէր ազգայնոց ներկայութենէ քաջալերուած, կը փութամք, Պ. Պ. Դուրեանի նոր հեղինակած, Անկոմ Արշակունի հարսուրնեան անուն ազգային վեպ եւ գեղեցիկ Թատերգութիւնը մեծ պատրաստութեամբ Թատերասէր հասարակութեան ներկայել որուն ոգին ու լեզուն իրաւամբ արդոյ հեղինակին հանճարը կարտափայլեն։ Քաջայոյս ենք որ Հայ հասարակութիւնն ալ իր ներկայութեամբը սոյն երեկոյթը պատուել փութալով՝ Թատերական յարատեւութեան քայլ եւ Հայ հանճարին փայլ տալու չի զլանար, ինչպէս որ Արարատ աշխարհալի առաջին ներկայացման իր Թատերասիրական եռանդը արտայայտեց եւ զմեզ պարտաւորեց աւելի ընտիր ազգային Թատերախաղերու ներկայացմանց ձեռնարկել, առանց ջանք եւ ծախք խնայելու եւ Թատրոնը Հայութեան մէջ անկործան կանգնելու,

Յ. Վարդանեան

Ա.Զ.Դ

Խորէնեան վարժարանի համար (Նարլը-գարուի) եկեղեցական երգեցողութեան հմուտ կառավարիչ մը կուզուի, որն որ առաւօտեան մինչեւ ժամը չորս կրնայ ներկայանալ յինչպէս վարժարը ցեղչութեանը հետ տեսնուելու համար։

ԻԼԱՆԱԹ

Գաղղիարէն, Անգղիերէն, Իտալերէն, Սպերէն, Յունարէն, Գուլղարերէն եւ Ճկերէն լեզուներով Աստուածաշունչ։ Նոր կոտակարաններ այլ եւ այլ կազմերով, կը ծախուին կոստանդնուպոլիս Թահթա գալէ փողոց 52, եւ Ղալաթիա Ս. Մ. Մինասեան մաղազան։ Ը—3։

Մ. Եօրկի Հ. Քիրեաքօն գասրգ իլլէթի հէքիմի օլուպ պու կիւնլէրտէ, Աթինատան Ասիթանէնէ կէլէրէք, էվէլա պագաճաղը զէվաթտան իւճրէթ մաթլուպ իթմէեճէյինի պիլտիրիր, սանիէն չունու տախի պէեան իտէր քի հէր նէ ճինսի օլուր իսէ օլսուն պու իլլէթէ միւպթէլա օլանլէրտէն էօնիւմիւզտէքի մարթ խիթամընա դատար եալնզ եիւղ քիչիի պագապիլէճէք տէրէճէտէ մուալիճէսի պէրապէրինճէ վար տրը։

Թապիպի մումայիլէյհ Մ. Վ. Ծանինին Յտամպօլտա քէօբրիւ պաշընտա վէ եա Պէյ օղլունտա վագը 77 նումէրօլը էճզահանէլէրինտէ պուլունաճաղընը իլան իտէր։

3

Ամերիկա, Ֆրանսա, Զէլէյէրէ, Իսպանիա, Բոսնիա, Պելճիքա, վէ Իսբանիա տէվլէթլէրինէ էնվայէ էմրիէրու տեհիմ վէ դէլիլլէրինէ պեօյիւրդիւեէ։

Պալէատէ պէեան օլունան իսթիգրաղ սէհիմ վէ բիեանդօ պիլէթլէրին 3 սէնէյէն թա գըրդ էլլի սէնէյէտէք միւտէթի տէվամիյէլէրի օլուպ, հէր պիր չէքիլիչտէ 800.000 700,000 600,000 500,000 400,000 300,000 200,000 ֆրանք վէ սայիրէն ագանաճաղլար տրը։

Մէզքիւր պիլէթլէրին ֆիեաթը չու աթիէքի վէճհ իւղրէ պէեան օլունուր, եանի, 10, 20, 40, 60, 110, 130, 220, 350, 550 ֆրանք։

Իշ պու պիլէթլէրի ալանլար, պիր կիւն տէյիլ իսէ պիր կիւն գաղանաճաղ օլտուգտան մաատա, սանիպի իմզաեա միւրաճաաթ իյլէտիքլէրինտէ եէտլէրինտէ պուլունան պիլէթլէրի ուֆքադ պիր ըսգօնխօ իլէ սաթապիլիրլէր։

Ալաֆրանկա դեկտեմբեր 1տէ չէքիլէճէք—Ավսթրիանըն 1864 սէնէսի իսթիգրազը՝ էն պիւյիւք գազանան 220,000 ֆիօրին։

Ալաֆրանկա դեկտեմբեր 16 տա չէքիլէճէք. Միլան չէհրինին 10 ֆրանգլըդ պիլէթլէրի քի, էն պիւյիւք 100,000 ֆրանգ գազանաճաղ տըր։

Ալաֆրանկա յունվար 1 տէ, Ավսթրիանըն «Գրէտի-Լօզ» բիանդօսու չէքիլէճէք օլուպ, իլք գազանան 230,000 ֆիօրին գազանաճաղ տրը։

Յունվար 2 տէ, Միլանըն 25 ֆրանգլրդ պիլէթլէրի չէքիլէճէք, վէ իլքի 100,000 ֆրանգ գազանաճաղ տրը։

Յունվար 14 տէ, Ռուսիանըն բիանդօսու չէքիլէճէք, վէ էն չօգ 200,000 գարպօն գազանաճաղ տրը։

Թաֆսիլի մալիւմաթ իսթէյէն, Գալաթատա Գոմիսիօն խանը գաբուսու եանընտա Նօ. 16 Սարրաֆ Մ. Ճանէթօնուն մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլի տիր

ԻԳԹԻԶԱԼԸ ՊԻՐ ՄԱԼԻՃԷ

Գուշ պօղան, պօղազ իւֆնէթի, էօքսիւրիւք, վէ սօուգտան հասրլ կէլէն պու նէվ մարազլարա վէ կէօյիւս հասթէլիքլէրինէ չիֆա վիրմէք իչէն Տօքթոր Ա.էր նամ Թապիպին Զէրրի փէքթօրալ Թապիր օլունան մալիւճէսի չօգ մէթէնին տիր։

Շու արալրգ Ասիթանէտէ պու նէվ հասթէլիքլէր չօճուգլարա սրզընթը վէրտիքլէրինտէն, վագթինտէ իչպու մալիճէտէն գուլանըլտըղը անտէ, չօգլարընը էօլիւ մտէն գուրթարմաղա սէպէպ օլապիլէճէկինէ չիւրէհ եօգ տրը. սաթըլրը Գալաթատա Մինասեանըն Ամէրիդան մաղազասընտա։

ԼՕՀԶՈՒՆ ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ

Գալաբնան սաբընմալը

Բրուսիանըն հէքիմլիք Ագատէմիասը էն միւթէպէր հէքիմլէր վէ ուսումէն քեաֆֆէյի հէքիմլիք Ագատէմիալարը Թարաֆընտան Թանին օլունմուշ օլան մէզքիւր ԼԻԶ ՍՈՒ կուունու իսթիմալ իտէնին եիւզիւնտէ վէ էլլէրինտէ նէ գըզը էքէ փէյտա օլուր, նէ եիւզիւ կիւնէշտէն եանար վէ նէ տէ պուրուշուր։ Կէրէք գատընալը վէ կէրէք երքէյլեր թէնէ պէեազլըգ վէրտիքտէն մատատ-տերիյի եումուշատան մէզքիւր սուեուն գուվվէթինի թէճրիպէ իլէ թանըմըշլար տրը։ Մէզքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ եալընրդ Գալաթատա Եիքսէք Գալտրրմատա 68 Ն. իլէ մուրագամ Մ. Վէլիչ վէ գում, քանեանըն մաղազասընտա սաթըլրը։

ՄԻԻՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Վ. ԾԱՆՆԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Իսթանպօլտա Քօէբրիւ պաշընտա, վէհթիսապ գարշըսընտա, վէ 7 վէ 8 նիւրէրօլու մաղազալարտա, վէ քէղալիք Պէյօղլուտա Աղա ճամիսի ճատէսինտէ, 6852 սէնէսինտէ քիւշատ իտիլմիշ օլան 17 նիւմէրօլու էճզալանէտէ, հէր նէվի էճզա վէ էտէլաթը թրպպիէ մէվճուտ օլտուղու կիպի. Նօրվէճիալը Բէթէ-Մօլլէրին Մօրինա Պալըրը ճիյէրի եաղը, հէր նէվիզայէթ թաղէ մատէն սուլարը, վէ քէղալիք Պօրտօ, վէ Իսբանեա, վէ Բէնօ շարտալարը, վէ Ինկիլիզ հարտալարը վէ պիրալարը, վէ Ալմանեանըն միտէվի պիրա խիւլասասը-վէ Լիպլի նամ Թապիպ իճատը օլարաղ ալէա սըզրը էթի խիւլասասը, վէ Լիւպէն գօլօնիալ բարֆիւմըլէրի (գոգուլոսուլար վէ եաղլար), վէ Միւնիէ չիգօլաթը, վէ պուղմաքինալարը, վէ հէսասաթ հազրը պուզ տախի պուլունմագտա տրը։

ՖԻԵԱԹԼԱՐ ՂԱՃԷԹ ԷՀՎԱՆ ՏԻՐ

Մէզքիւր էճզախանէլէրէ կիճէ վագթի տախի կիտիլտիքտէ, թալէպ օլունանը իճրա վէ իթա է հազրը ատամ պուլունաճաղ տրը։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿՍՐԱՊԵՏ Ց. ՓՈՇՈՍԵԱՆ

ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏՐՆ ԹԱՊԻՍԱՆԷՍԻՆՏԷ
ՊԷՅՕՂԼՈՒՆԱՃ ՅՕՂԼՈՒ ԽՕԼՅԱ, ՖՕԹՕԳՐԱՖ ԱԳՏՈՒԼԼԱ
ԳԻՐԱՏԵՐԼԻՐ ԳԱՐԲՐՈՒՆԱՃ ՆՈՒՄԷՐՕ 467

ԳԱԲՍԻԻԼ

Վ. ԷՖԷԹԱԼՍ ՄԱԹԻԳՕ

ԿՐԻՄՕ ՎԷ ԳՕՄԲ. ՓԱՐԻՍՏԷ ԷՃԶԱՃԸ

Մէզքիւր գաբսիւլլէր պիր նէվի ադբէլ գարֆ քէչինէ ալընմէլ օլուպ պալասան եազը իլէ Բէրսու շէհրի աղաճլարընտան օլան Մաթիէօ նամ աղաճն խիւլասասընտան միւրէթթէպ տիր, վէ Կոնօրրէ Թապէր օլուանան պիր նէվի պէլ սուուգլուղունա պիրէ պիր տիր։ Պու գաբսիւլլէր եզէլ ատի գաբսիւլլէր կիպի, նէ մէճէյի գարբշաբբբբլար, վէ նէատ կէրէք կէլմէք վէ գուսամագ կիպի միտ. գահմէ. ը վէրիրլէր, հէլէ պիր մուհասանաթլարը վար աքը քի, ասլա ինքնար օլունամաղ. Ընջլէ քի իսբաբատ գօգու բէյտա իթմէզլէր։ Վէ էշքէ պու ճիհէթլէրէ մէպնի տիր քի գօքահիւ, գիւղեզ, վէ սայիրէ գաբսիւլլէրինէ իւսթիւն թուանթուանգատա տրբլար։

Պունլար Ցէր սեատէթատ Մ. Վէլիչ վէ գում. վէ Կանզիք պիրատէրլէր, վէ Տէլլա Սուտա վէ Մ. Ծաննի էճզախանէլէրինտէ սաթըլրը։

ՍԻՐՕ

ՏԸ ՔԻՆՔԻՆԱ—ՖԷՐԲԻԹԻՆԷՕ

ՏԸ ԿՐԻՄՕ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Փարիզէ Բրէնս Նաբօլէօն Ֆէնոպլէրինին էճզահը

Մէզքիւր մուալիճէ թէմիզ վէ լաթիֆ պիր հալտէ օլտուղու թագսիրտ կէրէք քինքինա, կէրէք չէլիք. վէ կէրէք գոնը թէչքիլ իլլէյէն մատատէլէրէ չամիլ պուլունմագտա օլմաղին, լէհճէ պօղուգլուգլարը. վէ կէնճ գըղլարրն վէճուտճա իստէ կէլմէլէրի. վէ վիճուտճա ղայպ օլան հալլէրին էրէնէ էգրինի կէլմէսի իչին ֆարիսին էն մէշհուր հէքիմլէրի գազանլ իթմիշլէր տիր։ Գաբնլարը գան գայիֆլիյինտէն նաչի միպթէլա օլտուգլարը միտէ սադրլարընը չափուգ սուրէթէտ տէֆ իտիպ, վէ հայիզէրինի նիզամընա վազ իտէր, վէ գաեիֆ միղաճ, վէ արրաճալը չօճուգլարա չօք իսի եարար։ Նինայէք չօգ չալըշմագլըդտան, խաաթալրդտան, ուղուն միւտտէթ սիւրէն վէ չօգ գահմէք վէրէն իւղկիւնլիքտէն գանլարընտա գայիֆլիք հաբլ օլմաչ օլան հէր արնրֆ քէսան իչին բէք միւնասիպ օլուպ, միտէյի ասար վէ թամամ հազմ իթտիրիր։

Պունլար Ցէր սեատէթատ Մ. Վէլիչ վէ գում. վէ Մ. Կանզիք պիրատէրլր, վէ Մ. Տէլլա Սուտա վէ Մ. Ծաննի էճզախանէլէրինտէ։

ԲՐՖԻՍԼԻՐԻ ՎԻԳԹՕՐԻ

ԻԼԱՆԿԻԼԱՆԿ

ՐՕԱ ՏԷ ԲԱՐՖԷՕՆ

ՐԻԿՕ Վէ ԳՕՄ. ՓԱՐԻՍ

Պու կիւնքի կիւն էն պիւյիւք քիպարզատէլէր նէ էհլի մէրագ օլան զաթլար. Բարֆէնընքի Վէֆէնտիրէնը մալլէրինէ զիհատէօխլէ իթիպար վէ բաղպէթ վիրմէկտէ տիրլէր, չինքի մէզքիւր Ֆապրիգա Թալէթէ տայիր օլան գոգուլու չէյլէրին Թէրթիպի զիհանտա էն ալէա եճզալար իսթիմալ իթմէշ, վէ հէր մալի հագգընտա քէսպի մէհարէթի մանքուսէ խլէմէշ տիր։

Իլանկիլանկ բոնոյլ Թէրթիպ էյլէմիկի էէնի գօգուլու Թէրթիպ-Թալէրիի, Ֆանտազիրմանիսմ իլէ իմպէքտէն չէքիլմիշ օլտուղու հալտէ, Ֆիլիբրին սասլրլընան շէպի տիմիշ օլտուղունան, քէնտի գօգուսու լաթիֆլիյի վէ զարիֆլիյի իլէ, Ֆիլիպի գաղուլ իթմէկ մէրթէպէտէ պուլունմագտա տրը։ Իսնի բայիհայի լաթիֆլիյի սէվկի դանթրրը էնտիլ իչին մէզքիւր սուեու իսթիմալ էյլէմէլէրինի նասիհաթ իտէրիզ։

ԻԼԱՆԿԻԼԱՆԿ ԽԻԼԱՍԱՍԸ

Վ.

ՄԱՆԷԼԼԱ ՊՈՒՔԷՍԻ

ԹՕԼԻԹԻՆ ՐԻԿՕ

Եախօտ լէհճէտէ կիւզէլ լիք. Թաղէլիք վէ պէեազլըգ հրֆզ իտիմի, վէ Թէհպսիրլէ շաեան պիր նէվի Թալէթ սուեու տուր քի, էն սօնրա իհտաս օլունան տրը։ Մէզքիւր սուեուն Գօլօնեա սուլարընան, վէ Ֆլորիտա սիրքէլէրինտէն վէ սուլարընան ալէա Ֆէրթէպէտէ պուլունմասը ճէրհ օլունմագ տէրէճէտէ տրը։

ՄԻՐԱՆՏԱ ԵԱՂԸ

Վ.

ՄԻՐԱՆՏԱԲՕՄԱՏԱՍԸ

Պու էպլէ պիր մէշհուր Թէրթիպաթ տրը քի, սայլար իչին պիր խագինէ մնգամընտա ԹուԹուլա ճայիզ տիր, չիւնքի գավվէլքէ վէ գուվվէթ ֆէրիճի էճզալարտան Թէրթիպ իտիլմիշ օլտուղունտան, բէք լաթիֆ պիր գօգու վէրմէքտէ օլտուղու հալտէ, սայլարա կիւզէլքէ վէ գուվվէթ տախի վէրմէքտէ տիր։

ՄԻՐԱՆՏԱ ՍԱՊՕՆՈՒ

Զամպէ վէ մարսալ օրտէ- եարիտ սուեու էլէ եաքիլմէշ։

Մէզքիւր սապօնուն պաշգա սապօնլարտան ալէա օյմասընը անլամագ իչին, պիր քէրրէ անլէր էլէ Թաթպիգ իթմէք քէսֆի տիր, պու սապուն վիճուտին տէրիսինէ գատիֆէվարի պիր եումուշգլեգ վէրտիքտէն պաշգա, քէօրբէրմէսի վէ լաթիֆ գօգուեա տախի մալիք պուլունմագտա տրը։

ՏԱՆԹՕՐԻՆ ՐԻԿՕ

Վ.

ԳՐԷՄ ՏԱՆԹԻՆ ՐԻՍ ՍՕ Ի ՏԻՖԻՏԷ

Տանթերին էզլէ պիր բուհ (էլքաբիր) տուր քի, բէք ինճէ վէ լաթիֆ պիր գօգուեա մալիք պուլունտուղու հալտէ, տիշլէրին էթլէրինի գավվիլէշտիրիր, վէ տիշլէքի չիւրիւմէքլիքտէն հրֆզ իտէր։

Գրէմ դան ընֆրէս վէ եաքօտ տիշ մանճունու օլ գատար ալէա պիր Թէրթիպ տիր քի, Թալէթին պու գօլունտա պիւյիւք Թէպէտտիւլաթ վուգուրնէ, չէօյլէ քի ազ եա չօգ իչնատ ասիտ պուլունան վէ Թէհլիքէլի օլան Թուզարրը (բուտրա) վէ «քէս» լարրն գալգմասընա ռէզէզմուշտուր։ Մէզքիւր մանճունու իսթիմալ իթմէքիչին, եաշ պիր ֆրրչաեը իւզէրինէ սիւրէ-բէք միւզիւնէ ալմագ, վէ տիշլէրէ սիւրմէք քէսֆի տիր, վէ պէզալէլիլէ տիշլէրին պիր տիլպէր պէեազլըգ քէսպ իսէնէյի միւնէթրրէպ տիր։

Պունլար Տէր սեատէթատ. Մ. Վէլիչ վէ գում. վէ Մ. Կանզիք պիրատէրլէր, վէ Մ. Տէլլա-Սիւտա էճզախանէլէրինտէ սաթըլմագտա տրբլար։